

# Una Propuesta de Proyecto Transversal con Alumnos Universitarios de Diferentes Grados

## A Proposal for a Cross-sectional Project with University Students of Different Degrees

Conchi Hernández Guerra  
conchi.hernandez@ulpgc.es

Institución Universidad de Las Palmas de Gran  
Canaria,  
Las Palmas de Gran Canaria, España

**Resumen-** Presentamos una propuesta de trabajo colaborativo entre estudiantes de diferentes grados. Partiendo de un problema social relevante como es las adicciones y otros problemas en la juventud, los estudiantes de diferentes grados harán su aportación dentro de su campo en lengua inglesa. Aportación que debe ser relevante para el siguiente grupo. Cada clase se dividirá en grupos y cada uno trabajará un problema diferente entre la adicción a las apuestas deportivas, a las redes sociales, drogas/ alcohol, bullying y relaciones tóxicas. El objetivo que se propone es fomentar el trabajo en equipo entre personas de distintos ámbitos en donde los participantes deben saber distinguir qué información es relevante según el objetivo y cuál no. Además, cada colectivo debe enviar un informe al grupo de procedencia de la información en donde manifiesten la utilidad y puntos de mejora del trabajo recibido.

**Palabras clave.** Trabajo colaborativo, equipo, transversalidad, English

**Abstract-** We offer a proposal of collaborative work among students of different degrees. Taking as a starting point a relevant social problem as addictions and others related to youngsters, the different students will offer their view. The approach must be relevant to next team. Every degree will be divided into several groups and every single one will work a different problem among addiction to sport bets, social nets, drugs/ alcohol, bullying and toxic relationships. The aim is to encourage the team work among different field people where members must distinguish the relevant information according to the aim. Furthermore, every degree must send back a report to the previous team informing on the pertinence of the information received and the possible improvement.

**Keywords.** Collaborative work, teamwork, cross-sectional, English

### 1. INTRODUCCIÓN

Hasta ahora habíamos comprobado que los trabajos que se ofrecen en las revistas especializadas se centran en Proyectos de Innovación Educativa dentro de un mismo grado, en donde se intenta sacar el mayor partido a la enseñanza-aprendizaje dentro o fuera del aula, sea por la aplicación de las nuevas tecnologías como por la aplicación de nuevos métodos para la adquisición de las diferentes destrezas. Muchos son los ejemplos. Cabe destacar el llevado a cabo en el Máster en

Gestión de Proyectos en Cooperación Internacional en el Centro Superior de Estudios Universitarios de La Salle (Sellés y Muñoz Carril, 2012). En él se fomenta el trabajo grupal con el fin de evidenciar las fortalezas individuales. El trabajo en equipo se revela como indispensable para la consecución de objetivos.

Sin embargo, las competencias transversales han conformado en los últimos años una parte importante del diseño curricular de los estudiantes. Se entiende por transversal dentro del propio grado entre diferentes asignaturas como entre diferentes titulaciones. Así, de publicación reciente tenemos la de Marko (et al.) *Propuesta para el Desarrollo de Competencias Transversales en el Grado de Pedagogía. Un estudio de Caso* (2019) en donde se hace un interesante estudio de todas las competencias de las diferentes asignaturas dentro del Grado de Pedagogía.

La enseñanza transversal resulta compleja ya que cada curso tiene sus propias asignaturas y cualquier adaptación implicaría un cambio en el proyecto docente, no siempre bien acogido por las necesidades docentes que tiene cada profesor. Por ello, es necesario un hilo conductor que sea común para los grados implicados en el que los estudiantes vean la utilidad en la consecución del proyecto. Entre estos temas nos encontramos, por ejemplo, con el de la ciudadanía. Así, el artículo de Garzón Guerra y Acuña Beltrán (2016) titulado “Integración de los Proyectos Transversales al Currículo: una Propuesta para Enseñar Ciudadanía en ciclo Inicial” presenta

los resultados de una investigación cualitativa cuyo objetivo fue definir los criterios y características, tomados en cuenta para realizar la integración curricular de proyectos pedagógicos, en torno al eje transversal de la formación ciudadana de los estudiantes de ciclo inicial del Colegio CED Jackeline de Bogotá (Colombia), respondiendo a las orientaciones pedagógicas y curriculares ofrecidas por las normas nacionales, a referentes conceptuales centrales en este tema, así como a las reflexiones y necesidades de los diferentes actores de la comunidad educativa.

Como vemos, la asignatura de ciudadanía se presta para ser trabajada en niveles de primaria y secundaria. A nivel universitario otros son los temas transversales en los que se ha trabajado. Así, por ejemplo, en Portugal se ha llevado a cabo un estudio sobre las fuentes de información que utilizan los estudiantes. (Santos et al. 2018). Esta información es útil para conocer los hábitos de los estudiantes, pero ciertamente no implica una tarea colaborativa entre ellos.

Sin embargo, la asignatura de inglés, aparte de necesaria para que los estudiantes universitarios obtengan su título de grado y poder así trabajar en cualquier país europeo, tiene la ventaja de poder ser aplicada y trabajada en una gran variedad de contextos. Por tanto, como hilo conductor en un trabajo colaborativo entre los estudiantes resulta, cundo menos, novedoso y atractivo. Desgraciadamente, no son tantos los trabajos realizados bajo este prisma hasta el momento. En muchos casos, como es el realizado por Carabajal (2017), los estudiantes de Traducción e Interpretación a través del trabajo colaborativo y el aprendizaje basado en proyectos crean sus propias herramientas de trabajo. En este caso utilizan la lengua inglesa como herramienta.

## 2. CONTEXTO

La necesidad de saber trabajar en equipo es uno de los objetivos transversales que nos debemos plantear todos los profesores universitarios. Las empresas necesitan profesionales especializados que sepan compartir su conocimiento de cara a la resolución de problemas. Por otro lado, los estudiantes deben ser conscientes de que cada contexto tiene su registro y que por mucha información que hayas adquirido, si no la sabes transmitir, de poco sirve.

Es, por tanto, en este proyecto donde estos objetivos se establecen: en primer lugar, que los alumnos ofrezcan información relevante sobre un tema desde su área de conocimiento y hagan una aportación valiosa a los demás colectivos. El segundo objetivo es que los alumnos sepan utilizar el registro adecuado para que el siguiente grupo de estudiantes lo entienda y lo pueda utilizar en su actividad.

El tema propuesto es relevante para ellos: los problemas más importantes con los que se enfrentan los jóvenes de hoy. Estos son: adicción a las redes sociales, adicción al alcohol o drogas, adicción a las apuestas deportivas, acoso escolar y relaciones tóxicas. No resulta extraño que muchos estudiantes se hayan podido sentir identificados cuando eran más jóvenes o conozcan a personas que estén corriendo estos riesgos que se nombran. Los temas propuestos, por tanto, han sido escogidos para ser atractivos para ellos y, de esa forma, que hagan el trabajo con curiosidad e interés.

Los estudiantes que han participado en este proyecto son de diferentes niveles ya que el hilo conductor entre ellos es el aprendizaje, práctica y expresión en lengua inglesa. Por tanto, los alumnos de Ciencias de la Salud son de tercer curso ya que la asignatura en donde se ha llevado a cabo la actividad se imparte en este nivel; los alumnos de Lenguas Modernas son de cuarto curso, ya que la asignatura relevante para esta actividad se imparte en cuarto; en Trabajo Social son estudiantes de tercero; en el grado en Traducción e Interpretación son alumnos de segundo y, por último, los alumnos de formación del Profesorado son de segundo curso. En este proyecto, como vemos, no es tan relevante el nivel que estén cursando en el grado como el hecho de que hayan adquirido las nociones para

abordar estos temas y sepan desarrollar la tarea en lengua inglesa.

## 3. DESCRIPCIÓN

El trabajo que se presenta aquí resulta novedoso en tanto en cuanto participan estudiantes de diferentes grados universitarios. Además, los estudiantes que participan no solo deben demostrar su destreza con la lengua inglesa sino el conocimiento específico dentro de sus estudios sobre la materia con la que deben trabajar, además de discriminar la información relevante para para que sea útil a los siguientes especialistas.

Para explicar este apartado, vamos a dividir el proyecto en las diferentes fases de las que consta:

Fase 1. A los estudiantes de Ciencias de la Salud se les darán instrucciones precisas: en cuatro horas de clase y divididos en grupos de 5 miembros deben escoger una de las adicciones mencionadas anteriormente y deberán exponer en tres folios las causas médicas por las que hay personas con estas tendencias adictivas y los síntomas que presentan. Por tanto, darán la visión médica de las redes sociales, por ejemplo, como adicción. Esto será redactado en lengua inglesa.

Esta fase se llevó a cabo en la primera quincena del mes de abril de 2019. Terminada esta fase, este dossier me lo enviaron a mi correo electrónico.

Fase 2. Dos representantes del grado fueron al aula del grado en Lenguas Modernas a explicar de forma general lo que es una adicción y a responder las preguntas que surgieron. De nuevo, la actividad se llevó a cabo en lengua inglesa. Este segundo trabajo también debe ser elaborado en unas tres páginas. El objetivo de que cada trabajo no tenga una extensión de más de tres páginas es para evitar información innecesaria. Debe estar explicada en un lenguaje claro y tratar los aspectos relevantes y útiles para el siguiente grupo.

Fase 3. Cada grupo de alumnos del grado en Lenguas Modernas recibió un dossier con la información de una de las adicciones. Recibieron, además, el correo electrónico de los miembros del grupo de fisioterapia que realizó esta actividad. En este caso, los alumnos crearon una unidad didáctica en donde se trabaje el tema del intercambio de información personal en internet con el objeto de prevenir la adicción. Se valora positivamente que intercambien correos con los estudiantes del grado anterior para resolver dudas. Esta tarea se llevó a cabo antes de finalizar el curso, en la segunda quincena del mes de abril.

Fase 4. Una vez terminada esta tarea, a los estudiantes de Lenguas Modernas se les requiere que envíen un correo electrónico a los alumnos de Fisioterapia con acuse de recibo a la profesora en donde con un lenguaje formal agradezcan la tarea realizada y ofrezcan, además, una crítica constructiva sobre la información que contiene.

En ningún caso hubo más intercambio de mensajes por parte de los estudiantes. Hasta aquí están las tareas ya realizadas en el curso 2018-19. Las próximas que se relatan serán llevadas a cabo el próximo curso

Fase 5. Después de la fase anterior, la profesora hace unas carpetas en donde la información de ambos grados esté ordenada y serán estas carpetas las que pasen a los alumnos de

Trabajo Social, con el objetivo de que tengan toda la información recopilada y puedan consultarla. En este caso será la profesora la que explique a los alumnos de Trabajo Social en qué consiste la tarea, ya que los estudiantes del Grado en Lenguas Modernas habrán finalizado sus estudios. De cualquier forma, la profesora va a intentar localizar a una representación para que expliquen la tarea al siguiente grupo. La tarea de este nuevo grado es ofrecer una serie de dinámicas de grupo que se usarán para trabajar con personas en riesgo. Se les solicitará que mencionen los trabajos llevados a cabo anteriormente y citen a los estudiantes que han trabajado hasta el momento en la parte final del trabajo. En este caso, de nuevo, la extensión no debe superar las tres páginas y debe estar redactado en inglés.

Se intentará que una representación explique al siguiente grupo cómo lo han llevado a cabo.

Fase 6. Este trabajo pasará a los estudiantes del Grado en Traducción e Interpretación. Seguidamente, estos lo traducirán al español. Cuando acaben, deben enviar a los alumnos anteriores un informe relacionado con la claridad en la exposición y cualquier objeción a nivel de expresión.

Fase 7. Los alumnos del Grado en Formación del Profesorado elaborarán, con esta traducción, una historia creativa con el material recopilado. La razón es que estos alumnos no son estudiantes de la asignatura de inglés sino de creatividad. De cualquier forma, también se les pasará el dossier completo para que puedan consultar cualquier información que les resulte relevante para su tarea. La extensión será la misma propuesta hasta ahora.

Como dije arriba, los dos primeros trabajos se han realizado en el segundo semestre del curso 2018-19 y los tres siguientes se llevarán a cabo durante el primer semestre del curso 2019-20. Por tanto, es un proyecto aún sin finalizar. Ya se ha hablado con los profesores responsables y las tareas se llevarán a cabo en el mes de octubre de 2019.

Después de cada trabajo se les pasa una encuesta para valorar el grado de motivación al realizar el trabajo. Asimismo, se aprovechará la ocasión para preguntarles por otras cuestiones como son la bibliografía consultada para realizar el trabajo, el interés hacia estas páginas en lengua inglesa y otras como el tiempo que dedican a realizar visitas a las diferentes redes sociales.

#### 4. RESULTADOS

En este caso los resultados se evalúan no solo con el contenido de los dossieres y la satisfacción de los grupos que lo reciben en cuanto al contenido, sino también por la información de los informes enviados a posteriori y las respuestas a la encuesta pasada después de realizada la actividad.

Hasta la fecha del congreso en donde se presenta este trabajo, se ha llevado a cabo la actividad en dos de los cinco grados en los que se quiere realizar, por lo que los resultados que ahora se exponen abarcan la información recabada de los estudiantes del grado en Fisioterapia y del grado en Lenguas Modernas.

El número de estudiantes de fisioterapia que realizó la actividad es de 45, divididos en grupos de 5 personas cada uno. Entre ellos se distribuían la tarea. Posteriormente, se les pidió cumplimentar la encuesta pero, desafortunadamente, fueron 17 solamente los estudiantes que la cumplimentaron.

Por su parte, los estudiantes de Lenguas Modernas que realizaron la actividad fueron 54 y todos ellos cumplimentaron la encuesta que se les ofreció.

La razón para este desequilibrio en cuanto al número de estudiantes que respondió a la encuesta en uno y otro grado puede ser al hecho de que en el segundo caso la profesora dejó unos minutos de clase para realizar la actividad, cosa que no ocurrió en el primer caso.

Con respecto a los informes, los estudiantes del Grado en Lenguas Modernas consideran que la información aportada por los estudiantes de Ciencias de la Salud ha sido relevante, útil. Reconocen, además, que les ha servido para la consecución de su tarea.

Con respecto a las encuestas, aportamos seguidamente los resultados de los dos grados encuestados a fecha de hoy. Las preguntas fueron ligeramente diferentes en los estudiantes de fisioterapia de los estudiantes de Lenguas Modernas ya que estos segundos contaban con la aportación de los primeros. Las preguntas comunes fueron las siguientes:

1. What was your attitude when you were said about this activity?
2. Do you think the topic is interesting?
3. Do you think the task is useful for your future job?
4. Do you think it is a good idea to work with other degrees?
5. Do you think you can learn with their collaboration?
6. Did your group work well?
7. Were you in contact while gathering the info?
8. Did you take into account the academic style to write the paper?

Y otras preguntas de respuesta larga como por ejemplo qué se podría mejorar o por qué te parece que es una buena idea trabajar con otros grados. A los estudiantes de Lenguas Modernas, además, se les preguntó si la información aportada por los estudiantes de Ciencias de la Salud fue útil.

Las respuestas se pueden ver en la siguiente tabla:

**Tabla 1:** Encuesta de satisfacción. Porcentaje de respuestas afirmativas.

Pregunta	Fisioterapia	Lenguas Modernas
1.	Curious 82%	Interested 49,2% Curious 49,2%
2.	76,5	78
3.	59,2	56
4.	88,2	79,7
5.	88,2	67,3
6.	88,2	66,1
7.	94,1	83,1
8.	88,2	88,1

Como vemos, el nivel de satisfacción ha sido muy alto excepto en la pregunta sobre si consideras que la tarea llevada a cabo ha sido útil para tu posterior vida laboral. Los creadores de este proyecto discrepamos de esta opinión ya que consideramos que en el futuro trabajar con especialistas de distintas disciplinas será algo harto probable, por lo que debemos ver cómo enfocamos la actividad en futuras ediciones para que los estudiantes valoren más positivamente las repercusiones que este tipo de acciones les reporta en su futura vida laboral.

Antes de contestar a la encuesta de satisfacción, dos estudiantes de fisioterapia fueron al aula de Lenguas Modernas para explicar cómo habían hecho el trabajo y resolver cualquier duda sobre las adicciones trabajadas que se pudieran plantear.

Además de la encuesta de satisfacción, los estudiantes del segundo grupo (Lenguas Modernas) enviaron a cada grupo del primero (Fisioterapia) con el que trabajaron un correo electrónico agradeciendo la información recibida y aportando alguna idea de mejora.

De esta forma, el contacto entre los diferentes colectivos era más estrecho, y no se limitó al simple envío de información por correo electrónico en donde no tienen conocimiento del uso que se le ha dado. Nos parece que esto ofrece un plus de interés a la tarea que llevan a cabo.

## 5. CONCLUSIONES

La conclusión primera que obtenemos del proyecto realizado con los alumnos es que muestran una gran satisfacción por la tarea encomendada. El hecho de que su trabajo tenga repercusión en otras personas imprime un plus de interés que no se obtiene exclusivamente por ser una tarea asignada por el profesor.

Los temas escogidos han sido también apropiados ya que los estudiantes han percibido que son temas de gran interés a nivel social.

Por otra parte, creo que sería bueno para próximas ediciones implementar las herramientas de las nuevas tecnologías, sea Moodle u otra plataforma virtual, para que los estudiantes tengan un contacto más cercano entre ellos y puedan ir resolviendo las dudas que se planteen. El hecho de que los estudiantes tengan un contacto personal al principio de la actividad, y un informe escrito cuando la finalizan, me parece insuficiente.

Otro punto de mejora, como cité anteriormente, es analizar la baja perspectiva que se tiene de cara al mundo laboral la realización de estas actividades. Aparte de que los creadores la consideramos de utilidad en su futura vida laboral, eso influye enormemente en el entusiasmo que se imprima al realizar la tarea.

Además de esto, el equipo de trabajo hemos tenido que adaptarnos al semestre que se imparte la asignatura en la que vamos a trabajar el proyecto. En algunos casos es en el primer semestre y en otros, en el segundo. Hay que elaborar la tarea teniendo en cuenta que debe haber una coordinación fluida para

que la tarea no quede obsoleta o los estudiantes pierdan el contacto por acabar el grado o porque no tengan la asignatura en donde realizar la tarea en el siguiente curso.

Dentro de los comentarios que hacen los alumnos de Lenguas Modernas está el que hubieran preferido coordinación con estudiantes de los grados más afines a ellos. Es decir, de Humanidades. Con este comentario discrepamos ya que nos parece que la riqueza de este proyecto radica en la transversalidad entre estudiantes de diferentes áreas.

Otro comentario a destacar fue el que la información suministrada por Fisioterapia debería estar mejor organizada. Quizás este punto sí se podría mejorar dando unas directrices más claras a los estudiantes de cada grado sobre qué deben hacer exactamente, y ofrecer una plantilla.

También les hubiera gustado que hubiera más comunicación entre los grados. Como dijimos arriba, la forma de poder controlar esto podría ser a través de Moodle solicitando los permisos pertinentes, para que los profesores pudiésemos monitorizar las participaciones.

De cualquier forma, como proyecto piloto nos parece interesante a la par que mejorable para futuras ediciones. Los alumnos ven la utilidad de sus estudios y de la comunicación de información en lengua inglesa como elemento común entre todos.

## AGRADECIMIENTOS

Quisiera agradecer la colaboración del profesor Daniel López en la consecución de este proyecto con los alumnos de Ciencias de la Salud.

## REFERENCIAS

- Garzón Guerra, Emilce, & Acuña Beltrán, Luisa Fernanda. (2016). Integration of transversal projects to the curriculum: a proposal for teaching citizenship in the initial grades. *Actualidades Investigativas en Educación*, 16(3), 190-216. <https://dx.doi.org/10.15517/aie.v16i3.26065>
- Marko, I., Pikabea, I., Altuna, J., Eizagirre, A., & Perez-Sostoa, V. (2019). Propuesta para el desarrollo de competencias transversales en el Grado de Pedagogía. Un estudio de caso. *Revista Complutense De Educación*, 30(2), 381-398. <https://doi.org/10.5209/RCED.57490>
- Santos, P., Sá, L., Couto, L., & Hespanhol, A. (2018). Sources of information in health education: A cross-sectional study in portuguese university students. *Australasian Medical Journal (Online)*, 11(6), 352-360. [doi:http://dx.doi.org/10.21767/AMJ.2018.3435](http://dx.doi.org/10.21767/AMJ.2018.3435)
- Sellés, N. y Muñoz Carril, P. (2012). Trabajo Colaboartivo en Entornos e-learning y Desarrollo de Competencias Transversales de Trabajo en Equipo: Análisis del caso del Máster en Gestión de Proyectos de Cooperación Internacional, CSEU La Salle. *Revista de Docencia Universitaria*, 10(2), 411-434.